

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2020. október 21-én 8.30 órai kezdettel

a Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácskozó termében
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **Beszámoló az ukrán kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 10-én a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központban (1105 Budapest X., Előd utca 1.) az „Olvassunk ukránul” címmel könyvklub keretében megrendezett Irodalom és Jazz rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Beszámoló az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából együttműködve az EGYSEG Ukrán Egyesülettel 2020. október 1-jétől 2020. december 31-éig a Jövő Központ működtetéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
4. **Beszámoló az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából 2020. október 18-án együttműködve az Óbuda Békásmegyér Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a Védelmező Szent Szűz Ünnep alkalmából megszervezett Ukrán Kozákság Napjáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
5. **Javaslat az ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából az Ukrán naptár 2021. kiadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2020. október 15.



Petrovszka Viktória s.k.
elnök

**KŐBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete 2020. október 21-én 8.30 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott ülésről.

Jelen vannak:

Petrovszka Viktória	elnök
Deák Inga	elnökhelyettes
Risko Roman	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens vezeti magyar nyelven.

Petrovszka Viktória, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

Elnök: Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Deák Inga elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

Deák Inga: Vállalom a megbízatást.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

53/2020. (X. 21.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Deák Inga elnökhelyettest választja meg.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokkal, majd kéri a szavazatok megtételét.

54/2020. (X. 21.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **Beszámoló az ukrán kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 10-én a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központban (1105 Budapest X., Előd utca 1.) az „Olvassunk ukránul” címmel könyvklub keretében megrendezett Irodalom és Jazz rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Beszámoló az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából együttműködve az EGYSEG Ukrán Egyesülettel 2020. október 1-jétől 2020. december 31-éig a Jövő Központ működtetéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
4. **Beszámoló az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából 2020. október 18-án együttműködve az Óbuda Békásmegyér Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a Védelmező Szent Szűz Ünnep alkalmából megszervezett Ukrán Kozákság Napjáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
5. **Javaslat az ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából az Ukrán naptár 2021. kiadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2020. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Ismerteti a javaslatát:

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat

-14 400 Ft

K6 Beruházás, kötelező feladat

14 400 Ft

Deák Inga: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

55/2020. (X. 21.) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a javaslatról a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosításáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló 12/2020. (II. 14.) határozatát az alábbiak szerint módosítja és az alábbi rovatra helyezi:

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat -14 400 Ft

K6 Beruházás, kötelező feladat 14 400 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 10-én a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központban (1105 Budapest X., Előd utca 1.) az „Olvassunk ukránul” címmel könyvklub keretében megrendezett Irodalom és Jazz rendezvényről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az **ukrán kulturális hagyományok ápolása céljából** 2020. október 10-én 17.00 - 19.00 óra között a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központban (1105 Budapest X., Előd utca 1.) megrendezték az **„Olvassunk ukránul” címmel könyvklub keretében az Irodalom és Jazz rendezvényt.** Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Deák Inga: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt a rendezvényen.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

56/2020. (X. 21.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 10-én a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központban (1105 Bp. X., Előd utca 1.) az „Olvassunk ukránul” címmel könyvklub keretében megrendezett Irodalom és Jazz rendezvényről

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2020. október 10-én 17.00- 19.00 óra között a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központban (1105 Bp. X., Előd utca 1.) az „Olvassunk ukránul” címmel könyvklub keretében megrendezett Irodalom és Jazz rendezvényről** elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából együttműködve az EGYSEG Ukrán Egyesülettel 2020. október 1-jétől 2020. december 31-éig a Jövő Központ működtetéséről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az **ukrán kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat támogatta az **EGYSEG Ukrán Egyesület által működtetett oktatási és művészeti JÖVŐ** központot. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Deák Inga: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

57/2020. (X. 21.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából együttműködve az EGYSEG Ukrán Egyesülettel 2020. október 1-jétől 2020. december 31-éig a Jövő Központ működtetéséről vonatkozó beszámolóról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját az **ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából** együttműködve az **EGYSEG Ukrán Egyesülettel 2020. október 1-jétől 2020. december 31-éig a Jövő Központ működtetéséről** elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából 2020. október 18-án együttműködve az Óbuda Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a Védelmező Szent Szűz Ünnep alkalmából megszervezett Ukrán Kozákság Napjáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából 2020. október 18-án együttműködve az Óbuda Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a Védelmező Szent Szűz Ünnep alkalmából megszervezték az Ukrán Kozákság Napját a** gyermekek számára a kozákokról szóló oktatási és művészeti rendezvényt. A rendezvény programja: fejlesztő foglalkozások óvodáskorú gyermekek számára, interaktív előadás a kozákokról, életmódjukról és szokásaikról (7-14 éves gyermekek számára), mesterkurzus harci ukrán hopak néptáncban, mesterkurzus hagyományos tízkezes baba készítéséről, "Kozák graffiti" művészeti előadás. A rendezvény 13:00 kor kezdődött a Piroska u.5 szám alatt található helyszínen. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat a rendezvény megszervezésére 20 000 Ft keretösszeget biztosított a 2020. évi költségvetésben meghatározott működési támogatások terhére.

Deák Inga: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megételét.

58/2020. (X. 21.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából 2020. október 18-án együttműködve az Óbuda Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a Védelmező Szent Szűz Ünnep alkalmából megszervezett Ukrán Kozákság Napjáról

1.A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök beszámolóját **az ukrán anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése céljából 2020. október 18-án együttműködve az Óbuda Békásmegyer Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a Védelmező Szent Szűz Ünnep alkalmából megszervezett Ukrán Kozákság Napjáról** elfogadja. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat a rendezvény megszervezésére 20 000 Ft keretösszeget biztosított a 2020. évi költségvetésben meghatározott működési támogatások terhére.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

5. napirendi pont tárgya: Javaslat az ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából az Ukrán naptár 2021. kiadására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából ebben az évben is tervezik az **Ukrán naptár 2021. kiadását**. A 2021-es falinaptár egy illusztrált naptár lesz, amely a rég elfeledett, autentikus népi ukrán hangszereket kelti életre. Naptárban rajzokat helyezünk el minden hónapnál, törekedve arra, hogy a képek összhangban legyenek az adott hónap jeles ünnepeivel vagy szokásaival. A naptár szövege természetesen magyarul és ukránul is olvasható lesz, hogy mind a magyarok mind az ukránok számára igazán hasznos legyen. Javasolja, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzat a 2021. évi ukrán naptár nyomdai, grafikai és illusztráció készítés költségeihez bruttó 450 000 Ft keretösszeget biztosítson a 2020.évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Deák Inga: Egyetért az elnök javaslatával.

59/2020. (X. 21.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kulturális hagyományok ápolása céljából az Ukrán naptár 2021. kiadására
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Petrovszka Viktória elnök tájékoztatóját az **ukrán kulturális hagyományok őrzése céljából az Ukrán naptár 2021. kiadásáról** elfogadja. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat a 2021. évi ukrán naptár nyomdai, grafikai és illusztráció készítés költségeihez bruttó 450 000 Ft keretösszeget biztosít a 2020.évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további beszámoló vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.

K.m.f.

(Petrovszka Viktória)
Elnök

(Deák Inga)

Jegyzőkönyv-hitelesítő

(Jógáné Szabados Henrietta)
Jegyzőkönyvvezető

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2020. október 21-én 8.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Petrovszka Viktória:

2./ Deák Inga:

3./ Risko Roman:



Meghívottak:

dr. Szabados Ottó kamarai jogtanácsos:

Jógáné Szabados Henrietta referens:

